

Il-lista li hemm referenza għaliha fl-Artikolu 24 ta' l-Att ta' l-Adeżjoni: is-Slovenja

1. IL-MOVIMENT LIBERU TAL-MERKANZIJA

32001 L 0083: Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/83/KE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità rigward il-prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67).

B'deroga mill-htigijiet ta' kwalità, sigurtà u effikaċja stipulati fid-Direttiva 2001/83/KE, l-awtorizzazzjonijiet għall-*marketing* tal-prodotti farmaċewtiċi li hemm fil-listi (fl-Appendiċi A ta' dan l-Anness kif provduta mis-Slovenja f'lingwa waħda) mahruġa taht il-liġi tas-Slovenja qabel il-data ta' l-adeżjoni, għandhom jibqgħu validi sakemm jiġu mġedda b'konformità ma' l-*acquis* u skond l-iskeda taż-żmien imnizzla fil-listi msemija hawn qabel, jew sal-31 ta' Diċembru 2007, skond liema tiġi l-ewwel. Minkejja d-disposizzjonijiet tat-Titolu III, il-Kapitolu 4, tad-Direttiva, l-awtorizzazzjonijiet tal-*marketing* koperti minn din id-deroga ma għandhomx jibbenefikaw mir-rikonoxximent reċiproku fl-Istati Membri, sakemm dawn il-prodotti ma jkunux ġew awtorizzati bi qbil mal-leġislazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea.

2. IL-LIBERTÀ TAL-MOVIMENT TAL-PERSUNI

It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea;

31968 L 0360:Id-Direttiva tal-Kunsill 68/360/KEE tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar it-tneħħija ta' restrizzjonijiet fuq il-moviment u r-residenza fi ħdan il-Komunità għal haddiema ta' l-Istati Membri u l-familji tagħhom (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 13), kif l-aħħar emendata bi:

- 11994 N:L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati - l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21);

31968 R 1612:Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 1612/68 tal-15 ta' Ottubru 1968 dwar il-moviment liberu għall-haddiema fi ħdan il-Komunità (ĠU L 257, 19.10.1968, p. 2), kif l-aħħar emendat bi:

- 31992 R 2434:Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2434/92 tas-27.7.1992 (ĠU L 245, 26.8.1992, p. 1);

31996 L 0071:Id-Direttiva Nru. 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 Diċembru 1996 dwar haddiema li jintbagħtu jahdmu barra mill-pajjiż fil-qafas tal-provvista tas-servizzi (ĠU L 18, 21.1.1997, p. 1).

1. Fir-rigward tal-moviment liberu tal-ħaddiema u tal-libertà li jiġu provduti servizzi f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-ispostament temporanju ta' ħaddiema kif definit fl-Artikolu 1 tad Direttiva Nru. 96/71/KE bejn is-Slovenja fuq naha, u l-Belġju, r-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, il-Greċja, Spanja, Franza, l-Irlanda, l-Italja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, l-Olanda, l-Awstrija, il-Polonja, il-Portugall, is-Slovenja, is-Slovakkja, il-Finlandja, l-Isvezja u r-Renju Unit fuq in-naħa l-oħra, l-Artikolu 39 u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 49 tat-Trattat tal-KE għandhom japplikaw fl-intier tagħhom biss skond id-disposizzjonijiet transitorji stipulati fil-paragrafi 2 sa 14.

2. B'deroga mill-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 u sa l-aħħar tal-perijodu ta' sentejn wara d-data ta' l-adeżjoni, l-Istati Membri attwali ser japplikaw miżuri nazzjonali, jew dawk li joħorġu minn xi ftehim bilaterali, biex jirregolaw l-aċċess għas-swieq tax-xogħol tagħhom minn ċittadini Sloveni. L-Istati Membri attwali jistgħu jkomplu japplikaw dawn il-miżuri sa l-aħħar tal-ħames sena wara d-data ta' l-adeżjoni.

Dawk iċ-ċittadini Sloveni li jkunu jaħdmu skond il-liġi f'xi Stat Membru attwali fid-data ta' l-adeżjoni u li kienu thallew jidhlu fis-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru għal perijodu mingħajr interruzzjoni ta' 12-il xahar jew aktar għandhom igawdu aċċess għas-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru iżda mhux għas-suq tax-xogħol ta' Stati Membri oħra li japplikaw xi miżuri nazzjonali.

Ċittadini Sloveni li thallew jidhlu fis-suq tax-xogħol ta' xi Stat Membru attwali wara l-adeżjoni għal perijodu mingħajr interruzzjoni ta' 12-il xahar jew aktar għandhom ukoll igawdu l-istess drittijiet.

Iċ-ċittadini Sloveni msemmija fit-tieni u fit-tielet sub-paragrafi ta' hawn fuq għandhom jiefqu milli jgawdu d-drittijiet li hemm f'dawk is-sub-paragrafi jekk minn jeddhom jitolqu mis-suq tax-xogħol ta' l-Istat Membru attwali in kwistjoni.

Ċittadini Sloveni li jkunu jaħdmu skond il-liġi f'xi Stat Membru attwali fid-data ta' l-adeżjoni, jew matul xi perijodu li fih ikunu applikati miżuri nazzjonali, u li kienu thallew jidhlu fis-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru għal perijodu ta' inqas minn 12-il xahar ma għandhomx igawdu dawn id-drittijiet.

3. Qabel l-aħħar tal-perijodu ta' sentejn wara d-data ta' l-adeżjoni, il-Kunsill għandu jeżamina l-mod kif qed jaħdmu d-disposizzjonijiet transitorji stipulati fil-paragrafu 2, abbażi ta' rapport mill-Kummissjoni.

Hekk kif dan l-eżami jintemm, u mhux aktar tard mill-aħħar tal-perijodu ta' sentejn wara d-data ta' l-adeżjoni, l-Istati Membri attwali għandhom javżaw lill-Kummissjoni jekk humiex ser ikomplu japplikaw miżuri nazzjonali jew miżuri li joħorġu minn xi ftehim bilaterali, jew jekk humiex ser japplikaw l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 minn dakinhar 'l quddiem. Fin-nuqqas ta' dan l-avviż, l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 għandhom japplikaw.

4. Fuq talba tas-Slovenja, jista' jsir eżami għal darb'oħra l-proċedura li hemm referenza għaliha fil-paragrafu 3 għandha tapplika u għandha tintemm fi żmien sitt xhur minn meta tasal it-talba tas-Slovenja.

5. Stat Membru li jzomm fis-seħħ miżuri nazzjonali jew miżuri li joħorġu minn xi ftehim bilaterali fl-aħħar tal-perijodu ta' hames snin imsemmi fil-paragrafu 2 jista', f'każ ta' taqlib serju jew ta' theddida ta' taqlib serju fis-suq tax-xogħol tiegħu u wara li javża lill-Kummissjoni, ikompli japplika dawn il-miżuri sa l-aħħar tal-perijodu ta' seba' snin wara d-data ta' l-adeżjoni. Fin-nuqqas ta' dan l-avviż, l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 għandhom japplikaw.
6. Matul il-perijodu ta' seba' snin wara d-data ta' l-adeżjoni tas-Slovenja, dawk l-Istati Membri fejn l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 japplikaw fir-rigward ta' ċittadini Sloveni bis-saħħa tal-paragrafi 3, 4 jew 5, u li jkunu qed joħorġu permessi tax-xogħol lil ċittadini tas-Slovenja għal skopijiet ta' kontroll matul dan il-perijodu, ser jagħmlu dan b'mod awtomatiku.
7. Dawk l-Istati Membri fejn l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 japplikaw fir-rigward ta' ċittadini Sloveni bis-saħħa tal-paragrafi 3, 4 jew 5, jistgħu jirrikorru għall-proċeduri stipulati fis-sub-paragrafi ta' hawn taht sa l-aħħar tal-perijodu ta' seba' snin wara d-data ta' l-adeżjoni.

Meta xi Stat Membru li hemm referenza għalih fl-ewwel sub-paragrafu jgħaddi minn jew jipprevedi taqlib fis-suq tax-xogħol tiegħu li jista' jhedded b'mod serju l-livell ta' l-għajxien jew il-livell ta' l-impjiegi f'regjun jew f'tip ta' xogħol partikolari, dak l-Istat Membru għandu jinforma b'dan lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra u għandu jipprovdi lhom l-informazzjoni rilevanti kollha. Abbażi ta' din l-informazzjoni, l-Istat Membru jista' jitlob lill-Kummissjoni biex tiddikjara li l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68, għandha tigi sospiza fl-intier jew f'parti minnha, sabiex iregga' lura għan-normal is-sitwazzjoni f'dak ir-regjun jew tip ta' xogħol. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar is-sospensjoni, it-tul ta' żmien u l-iskop tagħha, sa mhux aktar tard minn għimigħtejn wara li taslilha dik it-talba u għandha tavża lill-Kunsill b'din id-deċizzjoni. tat Membru jista', fi żmien għimigħtejn mid-data tad-Deċizzjoni tal-Kummissjoni, jitlob lill-Kunsill biex jannulla jew jemenda d-Deċizzjoni. Il-Kunsill għandu jaġixxi fuq dik it-talba b'maġġoranza kwalifikata fi żmien għimigħtejn.

Stat Membru li hemm referenza għalih fl-ewwel sub-paragrafu, f'każijiet urġenti u eċċezzjonali, jista' jissospendi l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68, u wara jagħti avvż motivat *ex-post* lill-Kummissjoni.

8. Sakemm l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 hija sospiza bis-sahha tal-paragrafi 2 sa 5 u 7 ta' hawn fuq, l-Artikolu 11 tar-Regolament ghandu japplika fis-Slovenja fir-rigward ta' cittadini ta' l-Istati Membri attwali, u fl-Istati Membri attwali fir-rigward ta' cittadini Sloveni, skond il-kondizzjonijiet li ġejjin:

- il-membri tal-familja ta' haddiem li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament, li jirresjedu skond il-liġi ma' dak il-haddiem fit-territorju ta' xi Stat Membru fid-data ta' l-adeżjoni, għandhom ikollhom, ma' l-adeżjoni, aċċess immedjat għas-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru. Dan ma japplikax għall-membri tal-familja ta' haddiem li thalla jidhol skond il-liġi fis-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru għal perijodu ta' inqas minn 12-il xahar.
- il-membri tal-familja ta' haddiem li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 10(1)(a) tar-Regolament, li jirresjedu skond il-liġi ma' dak il-haddiem fit-territorju ta' xi Stat Membru minn data li tiġi wara d-data ta' l-adeżjoni, izda matul il-perijodu li fih id-disposizzjonijiet transitorji stipulati hawn fuq japplikaw, għandhom ikollhom aċċess għas-suq tax-xogħol ta' l-Istat Membru konċernat ladarba jkunu ilhom residenti fl-Istat Membru konċernat għal ta' l-anqas tmintax-il xahar jew mit-tielet sena wara d-data ta' l-adeżjoni, skond liema tiġi l-ewwel.

Dawn id-disposizzjonijiet huma bla preġudizzju għal miżuri li huma aktar favorevoli kemm jekk huma miżuri nazzjonali kif ukoll jekk joħorgu minn xi ftehim bilaterali.

9. Sakemm ċerti disposizzjonijiet tad-Direttiva 68/360/KEE ma jistgħux jiġu mifruda minn dawk tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 li l-applikazzjoni tagħhom hija differita konformement mal-paragrafi 2 sa 5 u 7 u 8, is-Slovenja u l-Istati Membri attwali jistgħu jidderogaw minn dawk id-disposizzjonijiet sakemm ikun meħtieġ għall-applikazzjoni tal-paragrafi 2 sa 5 u 7 u 8.
10. Kull meta miżuri nazzjonali, jew miżuri li joħorgu minn xi ftehim bilaterali, huma applikati mill-Istati Membri attwali bis-saħħa tad-disposizzjonijiet transitorji stipulati hawn qabel, is-Slovenja tista' żżomm fis-seħħ miżuri ekwivalenti fir-rigward ta' ċittadini ta' l-Istat jew Stati Membri konċernati.
11. Jekk l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 hija sospiza minn xi Stat Membru attwali, is-Slovenja tista' tirrikorri għall-proċeduri stipulati fil-paragrafu 7 fir-rigward tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, tal-Latvja, tal-Litwanja, ta' l-Ungerija, tal-Polonja, jew tas-Slovakkja. Matul perijodi bħal dawn, il-permessi tax-xogħol mahruġa mis-Slovenja għal skopijiet ta' kontroll lil ċittadini tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, tal-Latvja, tal-Litwanja, ta' l-Ungerija, tal-Polonja jew tas-Slovakkja għandhom jinħarġu b'mod awtomatiku.
12. Kull Stat Membru attwali li japplika miżuri nazzjonali skond il-paragrafi 2 sa 5 u 7 sa 9, jista' jdaħħal, taħt il-liġi nazzjonali, libertà ta' moviment akbar minn dik li tkun teżisti fid-data ta' l-adeżjoni, inkluż aċċess shiħ għas-suq tax-xogħol. Mit-tielet sena wara d-data ta' l-adeżjoni, kull Stat Membru attwali li japplika miżuri nazzjonali jista' f'kull hin jiddeċiedi li minflok japplika l-Artikoli 1 sa 6 tar-Regolament (KEE) Nru. 1612/68 il-Kummissjoni għandha tkun infurmata b'deċizzjonijiet bħal dawn.

13. Sabiex jilqgħu għal taqlib serju jew xi theddida ta' taqlib serju f' setturi speċifiċi ta' servizzi sensittivi fis-swieq tax-xogħol tagħhom li jistgħu jseħhu f' ċerti reġjuni minhabba l-provvista ta' servizzi minn pajjiz għall-ieħor, kif definit fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 96/71/KE, u sakemm ikunu japplikaw miżuri nazzjonali jew dawk li joħorġu minn xi ftehim bilaterali fir-rigward tal-moviment liberu ta' haddiema Sloveni bis-saħħa tad-disposizzjonijiet transitorji stipulati hawn qabel, il-Ġermanja u l-Awstrija jistgħu, wara li javżaw lill-Kummissjoni, jidderogaw mill-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 49 tat-Trattat tal-KE bl-iskop li jillimitaw fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi minn kumpanniji stabbiliti fis-Slovenja, l-ispostament temporanju tal-haddiema li d-dritt tagħhom li jiksbu xogħol fil-Ġermanja u l-Awstrija huwa soġġett għal miżuri nazzjonali.

Il-lista ta' setturi tas-servizzi li jistgħu jaqgħu taħt din id-deroga hi kif ġej:

– fil-Ġermanja:

Settur	kodiċi NACE ^(*) , sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor
Kostruzzjoni, inklużi ferġat relatati	45.1 sa 4; Attivitajiet imnizzlin fl-Anness tad-Direttiva 96/71/KE
Tindif industrijali	74.70 Tindif industrijali
Servizzi oħra	74.87 L-attivitajiet ta' dekoraturi nterni biss

– fl-Awstrija

Settur	kodiċi NACE ^(*) , sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor
Attivitajiet ta' servizzi ta' l-ortikultura	01.41
Il-qtugħ, it-tingir u t-tlestija tal-ġebbla	26.7
Il-manifattura ta' strutturi tal-metall u ta' partijiet ta' strutturi	28.11
Kostruzzjoni, inklużi ferġat relatati	45.1 sa 4; Attivitajiet imnizzlin fl-Anness tad-Direttiva 96/71/KE
Attivitajiet ta' sigurtà	74.60
Tindif industrijali	74.70
Kura fid-dar	85.14
Xogħol soċjali u attivitajiet mingħajr akkomodazzjoni	85.32

(*) NACE: ara 31990 R 3037: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3037/90 tad-9 ta' Ottubru 1990 dwar il-klassifikazzjoni statistika ta' l-attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea (ĠU L 293, 24.10.1990, p. 1), kif l-aħħar emendat bi 32002 R 0029: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 29/2002 tad-19.12.2001 (ĠU L 6, 10.01.02, p. 3).

Sakemm il-Ġermanja jew l-Awstrija jidderogaw mill-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 49 tat-Trattat tal-KE skond is-sub-paragrafi ta' hawn qabel, is-Slovenja tista' tiehu miżuri ekwivalenti wara li tavża lill-Kummissjoni.

L-effett ta' l-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu ma għandux iwassal għal kondizzjonijiet iktar ristrettivi għall-ispustament temporanju ta' haddiema fil-kuntest tal-provvista ta' servizzi minn pajjiż għall-iehor bejn il-Ġermanja jew l-Awstrija u s-Slovenja minn dawk li jkunu fis-seħh fid-data ta' l-iffirmar tat-Trattat ta' l-Adeżjoni.

14. L-effett ta' l-applikazzjoni tal-paragrafi 2 sa 5 u ta' 7 sa 12 ma għandux iwassal għal kondizzjonijiet ta' aċċess iktar ristrettivi għas-swieq tax-xogħol ta' l-Istati Membri attwali għal ċittadini Sloveni minn dawk li jkunu fis-seħh fid-data ta' l-iffirmar tat-Trattat ta' l-Adeżjoni.

Minkejja l-applikazzjoni tad-disposizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 sa 13, l-Istati Membri attwali għandhom jagħtu preferenza lil haddiema ċittadini ta' l-Istati Membri fuq haddiema ċittadini ta' pajjiż terz f'dak li għandu x'jaqşam ma' l-aċċess għas-suq tax-xogħol tagħhom matul kull perijodu fejn jiġu applikati miżuri nazzjonali jew dawk li joħorgu minn xi ftehim bilaterali.

Haddiema emigranti Sloveni u l-familji tagħhom li jirresjedu skond il-liġi u li jaħdmu fi Stat Membru iehor jew haddiema emigranti minn Stati Membri ohra u l-familji tagħhom li jirresjedu skond il-liġi u li jaħdmu fis-Slovenja ma għandhomx jiġu ttrattati b'mod iktar ristrettiv minn dawk il-persuni minn pajjiżi terzi li jirresjedu u jaħdmu f'dak l-Istat Membru jew fis-Slovenja rispettivament. Barra minn hekk, fl-applikazzjoni tal-prinċipju ta' preferenza Komunitarja, haddiema emigranti minn pajjiżi terzi li jirresjedu u jaħdmu fis-Slovenja ma għandhomx jiġu ttrattati aħjar minn ċittadini tas-Slovenja.

3. LIBERTÀ LI JIĠU PROVDUTI SERVIZZI

1. 31986 L 0635 Id-Direttiva tal-Kunsill 86/635/KEE tat-8 ta' Diċembru 1986 dwar il-kontijiet annwali u l-kontijiet konsolidati tal-banek u istituzzjonijiet finanzjarji ohra (GU L 372, 31.12.1986, p.1), kif emendata bi:

- 32001 L 0065: Id-Direttiva 2001/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27.9.2001 (GU L 283, 27.10.2001, p. 28).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 86/635/KEE ma għandhiex tapplika sal-31 ta' Diċembru 2004 għall-intrapriżi ta' tiffdil u self stabbiliti qabel l-20 ta' Frar 1999.

2. 31994 L 0019: Id-Direttiva 94/19/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 1994 dwar skemi ta' garanzija tad-depożiti (ĠU L 135, 31.5.1994, p. 5).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 94/19/KE ma għandhiex tapplika sal-31 ta' Diċembru 2004 għall-intraprizi ta' tiffidil u self stabbiliti qabel l-20 ta' Frar 1999.

Sal-31 ta' Diċembru 2005 la l-livell u lanqas l-skop tal-kopertura pprovduta fis-Slovenja minn xi istituzzjoni ta' kreditu minn Stat Membru ieħor ma għandhom ikunu aktar mil-livell jew l-iskop tal-garanzija pprovduta mill-iskema ta' garanzija korrispondenti fis-Slovenja.

3. 31997 L 0009: Id-Direttiva 97/9/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 1997 dwar skemi għall-kumpens ta' l-investituri (ĠU L 84, 26.3.1997, p. 22).

B'deroga mid-Direttiva 97/9/KE, sal-31 ta' Diċembru 2005 la l-livell u lanqas l-skop tal-kopertura pprovduta fis-Slovenja minn xi ditta ta' l-investment minn Stat Membru ieħor ma għandhom ikunu aktar mil-livell jew l-iskop ta' l-iskema ta' kumpens korrispondenti fis-Slovenja.

4. 32000 L 0012: Id-Direttiva 2000/12/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Marzu 2000 dwar il-bidu u l-eżerċizzju tal-kummerċ ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 126, 26.5.2000, p. 1), kif emendata bi:

- 32000 L 0028: Id-Direttiva 2000/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18.9.2000 (ĠU L 275, 27.10.2000, p. 37).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 2000/12/KEE ma għandhiex tapplika sal-31 ta' Diċembru 2004 għall-intraprizi ta' tiffdil u self stabbiliti qabel l-20 ta' Frar 1999.

4. IL-MOVIMENT LIBERU TAL-KAPITAL

It-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea;

It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea.

Fir-rigward tas-suq tal-propjeta', is-Slovenja tista' tagħmel użu mill-klawsola generali ta' salvagwardja mnizzla fl-Artikolu 37 ta' dan l-Att għal perijodu ta' massimu ta' seba' snin wara data ta' l-ażżjoni.

5. L-AGRIKOLTURA

A. IL-LEĠISLAZZJONI DWAR L-AGRIKOLTURA

1. 31966 R 0136: Ir-Regolament tal-Kunsill Nru. 136/66/KEE tat-22 ta' Settembru 1966 dwar l-istabbiliment ta' organizzazzjoni komuni tas-suq għaż-żjut u x-xaħmijiet (ĠU P 172, 30.9.1966, p. 3025), kif l-aħħar emendat bi:

– 32001 R 1513: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1513/2001 tat-23.7.2001 (ĠU L 201, 26.7.2001, p. 4).

B'deroga mill-Artikolu 33 tar-Regolament Nru. 136/66/KEE, is-Slovenja tista' għal perijodu ta' hames snin mid-data ta' l-adeżjoni tagħti għajnuna mogħtija mill-Istat għall-produzzjoni ta' qargħa taż-żejt skond ir-rati digressivi li ġejjin: 100% għall-ewwel tliet snin, 80% għar-raba' sena, 50% għall-hames sena.

Is-Slovenja għandha tissottometti rapport kull sena lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tal-mizuri ta' għajnuna mogħtija mill-Istat, fejn tindika x-xorta u l-ammonti ta' l-għajnuna.

2. 31999 R 1493: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid (ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1), kif l-aħħar emendat bi:

– 32001 R 2585: Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru. 2585/2001 tad-19.12.2001 (ĠU L 345, 29.12.2001, p. 10).

(a) B'deroga mill-Anness V, punt Ċ(2)(e), u l-Anness VI, punt E(3)(e), tar-Regolament (KE) Nru. 1493/1999, jista' jkun hemm deroga mill-qawwa alkoħolika naturali minima skond il-volum stabbilit għaż-żona ĊII għall-inbejjed tal-mejda u għall-inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifiku fit-tliet snin konsekuttivi ta' l-inbid 2004/2005, 2005/2006 u 2006/2007 għall-area ta' l-inbid ta' Primorska meta l-kondizzjonijiet tat-temp jew tat-tkabbir tad-dwieli huma eċċezzjonalment ħżiena u jagħmluha impossibbli biex tintlaħaq il-qawwa alkoħolika naturali minima mitluba fiż-żona ĊII. Madankollu, il-qawwa alkoħolika naturali minima ma tistax tkun anqas minn dik stabbilita għaż-żona ĊIa għall-inbejjed tal-mejda u għall-inbejjed ta' kwalità prodotti f'regjun speċifiku.

(b) Is-Slovenja għandha tissottometti rapport dettaljat lill-Kummissjoni dwar il-qawwa alkoħolika naturali minima tad-dwieli ta' l-għeneb użati fir-regjun ta' Primorska mhux aktar tard minn tliet xhur qabel l-aħħar tat-tielet sena ta' l-inbid, 2006/2007. Abbażi ta' dan ir-rapport, qabel l-aħħar tat-tielet sena ta' l-inbid, 2006/2007, il-Kummissjoni għandha tqis jekk l-area ta' l-inbid ta' Primorska hix lesta sabiex tilhaq il-qawwa alkoħolika naturali minima taż-żona ĊII u, fejn ikun il-każ, tiegħu l-miżuri xierqa.

- (ċ) Il-Kummissjoni tista' testendi l-arrangamenti stipulati fil-paragrafu (a) b'sentejn ta' l-inbid ohra, b'mod partikolari jekk il-perijodu mhux twil biżżejjed biex ikollha informazzjoni rappreżentattiva biex jintlaħaq dak li hu meħtiegħ fiż-żona ĊII.
- (d) Fir-rigward tat-Teran PTP Kras, il-Kummissjoni għandha twettaq stima speċifika dwar jekk l-areas imħawla għall-produzzjoni tat-Teran PTP Kras humiex lesti biex jilħqu l-qawwa alkoħolika naturali minima ĊII ta' 9,5% vol.
- (e) Is-Slovenja għandha tippreżenta rapport dettaljat lill-Kummissjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel l-aħħar tat-tielet sena ta' l-inbid, 2006/2007, dwar il-qawwa alkoħolika naturali minima tad-dwieli ta' l-inbid użati fil-produzzjoni tat-Teran PTP Kras. Qabel l-aħħar tal-perijodu transitorju, abbażi ta' dan ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tagħmel stima jekk it-Teran PTP Kras hux lest sabiex jilħaq il-qawwa alkoħolika naturali minima taż-żona ĊII u, fejn ikun il-każ, tiegħu l-miżuri xierqa.
- (f) Il-Kummissjoni għandha tapplika il-kriterji oġġettivi għall-ghajnuna ta' ristrutturar ta' l-ghelieqi tad-dwieli li hemm fl-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru. 1493/1999, fl-area ta' l-inbid ta' Primorska fir-Repubblika tas-Slovenja, filwaqt li tiegħu in konsiderazzjoni is-sitwazzjoni u l-bżonnijiet partikolari. Is-Slovenja għandha tibbenefika mill-ghajnuna għar-ristrutturar mis-sena ta' l-inbid 2004-2005 'il quddiem.

B. IL-LEĠISLAZZJONI VETERINARJA U FITOSANITARJA

I. IL-LEĠISLAZZJONI VETERINARJA

31999 L 0074: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/74/KE tad-19 ta' Lulju 1999 li tistipula *standards* minimi għall-protezzjoni tat-tiġieġ tal-bajd (ĠU L 203, 3.8.1999, p. 53).

Sal-31 ta' Diċembru 2009, stabbilimenti fis-Slovenja mnizzla fl-Appendiċi B ta' dan l-Anness jistgħu ikomplu jużaw gaġeġ li mhum iex konformi mal-htigijiet minimi stipulati fl-Artikolu 5(1)(4) u 5(1)(5) tad-Direttiva 1999/74/KE, sakemm ikunu mill-anqas 37 ċm għolja f'mill-anqas 65% ta' l-area tal-gaġġa u imkien ma jkunu baxxi anqas minn 33 ċm u l-pendil ta' l-art ma jaqbiżx is-16%.

Tiġieġ tal-bajd li jkunu bdew ibidu fid-data ta' l-adeżjoni jistgħu jinżammu f'gaġeġ li mhum iex konformi mal-htigijiet strutturali stipulati fl-Artikolu 5(1)(1), sakemm ikollhom spazju fil-qieġ ta' mill-inqas 450 ċm² għal kull tiġieġa. Is-Slovenja għandha tiżgura li l-ispazju fil-qieġ minimu jikkonforma b'mod shiħ ma' l-Artikolu 5(1)(1) fil-bidu tač-ċiklu ġdid ta' produzzjoni u mhux aktar tard mill-1 ta' Diċembru 2004.

II. IL-LEĠISLAZZJONI FITOSANITARJA

32002 L 0053: Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/53/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-katalogu komuni tal-varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 1);

32002 L 0055: Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/55/KE tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-*marketing* ta' żerriegħa tal-ħxejjex (ĠU L 193, 20.7.2002, p. 33).

Is-Slovenja tista' tipposponi għal perijodu ta' hames snin wara d-data ta' l-adeżjoni l-applikazzjoni tad-Direttivi 2002/53/KE u 2002/55/KE fir-rigward tal-*marketing* fit-territorju tagħha ta' żerriegħa tal-varjetajiet imnizzlin fil-katalogi nazzjonali rispettivi tagħha ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti agrikoli u ta' varjetajiet ta' speċi ta' pjanti tal-ħxejjex li mhumiex uffiċjalment aċċettati skond id-disposizzjonijiet ta' daww id-Direttivi. Matul dak il-perijodu, dawn iż-żrieragħ ma għandhomx jiġu kkumerċjalizzati fit-territorju ta' Stati Membri oħra.

6. IT-TASSAZZJONI

1. 31977 L 0388: Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-taxxi fuq il-valur tal-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, 13.6.1977, p. 1), kif l-aħħar emendata bi:
 - 32002 L 0038: Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/38/KE tas-7.5.2002 (ĠU L 128, 15.5.2002, p. 41).
- (a) B'deroga mill-Artikolu 12(3)(a) tad-Direttiva 77/388/KEE, is-Slovenja tista' żżomm fis-seħh (i) rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miżjud ta' mhux anqas minn 8.5% sal-31 ta' Diċembru 2007 fuq il-preparazzjoni ta' ikliet jew sakemm jintemm il-perijodu transitorju li hemm referenza għalih fl-Artikolu 28 tad-Direttiva, skond liema tiġi l-ewwel, u (ii) rata mnaqqsa ta' taxxa fuq il-valur miżjud ta' mhux anqas minn 5% sal-31 ta' Diċembru 2007 fuq il-provvista ta' xogħol ta' kostruzzjoni, renovazzjoni u manutenzjoni fuq djar residenzjali li mhumiex provduti bhala parti mill-politika soċjali, u minbarra l-materjal tal-bini.
- (b) Sabiex tapplika l-Artikolu 28(3)(b) tad-Direttiva 77/388/KEE, is-Slovenja tista' żżomm fis-seħh eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud fuq it-trasport internazzjonali tal-passiġġieri imsemmi f'punt 17 ta' l-Anness F tad-Direttiva, sakemm il-kondizzjoni stipulata fl-Artikolu 28(4) tad-Direttiva titwettaq jew sakemm l-istess eżenzjoni hija applikata minn xi wieħed mill-Istati Membri attwali, skond liema tiġi l-ewwel.

2. 31992 L 0079: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/79/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-approssimazzjoni tat-taxxi fuq is-sigaretti (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 8), kif l-ahhar emendata bi:

– 32002 L 0010: Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/10/KE tat-12.2.2002 (ĠU L 46, 16.2.2002, p. 26).

B'deroga mill-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 92/79/KEE, is-Slovenja tista' tipposponi sal-31 ta' Diċembru 2007 l-applikazzjoni tat-taxxa tas-sisa minima globali ta' EUR 60 u EUR 64 għal kull 1 000 sigarett għas-sigaretti li jaqgħu fil-kategorija tal-prezz l-aktar imfittex, sakemm matul dak il-perijodu is-Slovenja tressaq b'mod gradwali r-rati tat-taxxa tas-sisa tagħha lejn it-taxxa tas-sisa minima globali stipulata fid-Direttiva.

Bla preġudizzju għall-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE dwar l-arrangamenti generali għall-prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa u għaž-żamma, iċ-ċirkolazzjoni u l-kontroll ta' dawn il-prodotti¹, sakemm id-deroga ta' hawn qabel tkun tapplika, l-Istati Membri, wara li jkunu għarrfu lill-Kummissjoni, jistgħu jżommu fis-seħh l-istess limiti kwantitattivi applikati għall-importazzjoni minn terzi pajjiżi għas-sigaretti li jistgħu jiddaħħlu fit-territorji tagħhom mis-Slovenja minghajr ma titħallas taxxa tas-sisa aktar. L-Istati Membri li jagħmlu użu minn din il-possibbiltà jistgħu jagħmlu l-kontrolli meħtieġa sakemm dawn il-kontrolli jhallu s-suq intern jaħdem kif għandu jaħdem.

¹ ĠU L 76, 23.3.1992, p.1. Id-Direttiva kif l-ahhar emendata bid-Direttiva 2000/47/KE (ĠU L 193, 29.7.2000, p.73).

7. IL-POLITIKA SOĊJALI U IMPJIEG

1. 31986 L 0188: Id-Direttiva tal-Kunsill 86/188/KEE tat-12 ta' Mejju 1986 dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema minn riskji ġejjin minn ħsejjes fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 137, 24.5.1986, p. 28), kif emendata l-aħħar minn:

– 31998 L 0024: Id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7.4.1998 (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 86/188/KEE ma għandiex tapplika qabel il-31 ta' Diċembru 2005.

Mid-data ta' l-ażżjoni u sat-tmjem tal-perijodu fuq imsemmi, is-Slovenja ser tkompli tipprovdi lill-Kummissjoni informazzjoni aġġornata fuq bażi regolari dwar il-programm u l-miżuri li jittieħdu sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva tiġi mharsa.

2. 31991 L 0322: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 91/322/KEE tad-29 ta' Mejju 1991 dwar li jiġu stabbiliti valuri limiti indikattivi bl-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 80/1107/KEE dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema minn riskji ġejjin minn aġenti kimiċi, fiżiċi u bijoloġiċi fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 177, 5.7.1991, p. 22).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 91/322/KEE ma għandiex tapplika qabel il-31 ta' Diċembru 2005.

Mid-data ta' l-adeżjoni u sat-tmiem tal-perijodu fuq imsemmi, is-Slovenja ser tkompli ttipprovdi lill-Kummissjoni informazzjoni aġġornata fuq bażi regolari dwar il-programm u l-miżuri li jittiehdu sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva tiġi mharsa.

3. Id-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE tas-7 ta' April 1998 dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema minn riskji ġejjin minn aġenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (l-erbatax il-Direttiva individwali skond it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 131, 5.5.1998, p. 11).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 98/24/KE ma għandiex tapplika qabel il-31 ta' Diċembru 2005.

Mid-data ta' l-adeżjoni u sat-tmiem tal-perijodu fuq imsemmi, is-Slovenja ser tkompli ttipprovdi lill-Kummissjoni informazzjoni aġġornata fuq bażi regolari dwar il-programm u l-miżuri li jittiehdu sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva tiġi mharsa.

4. 32000 L 0039: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/39/KE tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar li tiġi stabbilita l-ewwel lista ta' valuri limiti indikattivi fl-implimentazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 98/24/KE dwar il-protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema minn riskji li ġejjin minn aġenti kimiċi fuq il-post tax-xogħol (ĠU L 142, 16.6.2000, p. 47).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 2000/39/KE ma għandiex tapplika qabel il-31 ta' Diċembru 2005.

Mid-data ta' l-adeżjoni u sat-tmiem tal-perijodu fuq imsemmi, is-Slovenja ser tkompli ttipprovdi lill-Kummissjoni informazzjoni aġġornata fuq bażi regolari dwar il-programm u l-miżuri li jittiehdu sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva tiġi mharsa.

5. 32000 L 0054: Id-Direttiva 2000/54/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-ħaddiema minn riskji li ġejjin minn aġenti bijoloġiċi fuq ix-xogħol (is-seba' Direttiva individwali skond it-tifsira ta' l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 89/391/KEE) (ĠU L 262, 17.10.2000, p. 21).

Fis-Slovenja, id-Direttiva 2000/54/KE ma għandiex tapplika qabel il-31 ta' Diċembru 2005.

Mid-data ta' l-adeżjoni u sat-tmiem tal-perijodu fuq imsemmi, is-Slovenja ser tkompli ttipprovdi lill-Kummissjoni informazzjoni aġġornata fuq bażi regolari dwar il-programm u l-miżuri li jittiehdu sabiex jiġi żgurat li d-Direttiva tiġi mharsa.

8. L-ENERĠIJA

31968 L 0414:Id-Direttiva tal-Kunsill 68/414/KEE ta' l-20 ta' Diċembru 1968 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri tal-KEE li jzommu hażniet minimi ta' prodotti taż-żejt mhux raffinat u/jew petroliferi (ĠU L 308, 23.12.1968, p. 14), kif emendata l-aħħar bi:

- 31998 L 0093: Id-Direttiva tal-Kunsill 98/93/KE ta' l-14.12.98 (ĠU L 358, 31.12.1998, p. 100).

B'deroga mill-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 68/414/KEE, il-livell minimu ta' hażniet ta' prodotti petroliferi ma japplikax għas-Slovenja sal-31 ta' Diċembru 2005. Is-Slovenja għandha tiżgura li l-livell minimu ta' hażniet ta' prodotti petroliferi jkun jaqbel, għal kull waħda mill-kategoriji tal-prodotti petroliferi mnizzla fl-Artikolu 2, għallinqas għall-konsum intern ta' kuljum medju għall-għadd ta' jiem segwenti kif definiti fl-Artikolu 1 (1):

- 66 jum sad-data ta' l-adeżjoni;
- 75 jum sal-31 ta' Diċembru 2004;
- 90 jum sal-31 ta' Diċembru 2005.

9. L-AMBJENT

A. L-IMMANIĠĠJAR TA' L-ISKART

1. 31994 L 0062: Id-Direttiva 94/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 1994 dwar l-imballaġġ u l-iskart mill-imballaġġ (ĠU L 365, 31.12.1994, p. 10).

B'deroga mill-Artikolu 6(1)(a) u (b) tad-Direttiva 94/62/KE, sal-31 ta' Diċembru 2007 is-Slovenja għandha tilhaq il-miri ta' l-irkuprar u tar-riċiklaġġ għall-materjal li ġej li jintuza fl-imballaġġ skond il-miri intermedjarji li ġejjin:

- riċiklaġġ tal-plastik: 9% tal-piż sad-data ta' l-adeżjoni, 12% għas-sena 2004, 13% għas-sena 2005, u 14% għas-sena 2006;
- rata globali ta' l-irkuprar: 36% tal-piż sad-data ta' l-adeżjoni, 40% għas-sena 2004, 44% għas-sena 2005, u 48% għas-sena 2006.

B. IL-KWALITÀ TA' L-ILMA

31991 L 0271: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE tal-21 ta' Mejju 1991 dwar it-trattament ta' l-ilma urban mormi (ĠU L 135, 30.5.1991, p. 40), kif emendata bi:

- 31998 L 0015: Id-Direttiva tal-Kummissjoni 98/15/KE tas-27.2.1998 (ĠU L 67, 7.3.1998, p. 29).

B'deroga mill-Artikoli 3, 4 u 5(2) tad-Direttiva 91/271/KEE, il-htigijiet għal sistemi ta' ġbir u trattament ta' l-ilma urban mormi ma għandux japplika għal kollox fis-Slovenja sal-31 ta' Diċembru 2015 skond il-miri intermedji li ġejjin:

- sal-31 ta' Diċembru 2008, għandha tintlaħaq konformità mad-Direttiva f' inħawi sensitivi għal agglomerazzjonijiet ta' popolazzjoni b'ekwivalenza ta' aktar minn 10 000;
- sal-31 ta' Diċembru 2010, għandha tintlaħaq konformità mad-Direttiva għal agglomerazzjonijiet ta' popolazzjoni b'ekwivalenza ta' aktar minn 15 000.

Ċ. IL-KONTROLL TAT-TNIĠĠIS INDUSTRIJALI U L-IMMANIĠĠJAR TAR-RISKJI

31996 L 0061: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE ta' l-24 ta' Settembru 1996 dwar il-prevenzjoni u l-kontroll integrat tat-tniġġis (ĠU L 257, 10.10.1996, p. 26).

B'deroga mill-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill Nru. 96/61/KE, il-htigijiet għall-ghoti ta' permessi lil installazzjonijiet eżistenti ma għandhomx japplikaw fis-Slovenja fir-rigward ta' l-installazzjonijiet li ġejjin sad-data indikata għal kull installazzjoni, safejn huwa kkonċernat l-obbligu skond l-Artikolu 9(3) u (4) li dawn l-installazzjonijiet jithaddmu skond il-limitu ta' valuri ta' emissjoni, il-parametri ekwivalenti jew il-miżuri tekniċi bbażati fuq l-aħjar teknoloġija disponibbli:

- SŽ Acroni, Jesenice, it-30 ta' Ottubru 2010;
- SŽ Metal Ravne, Koroškem, it-30 ta' Ottubru 2011;
- IMP Livar, Ivančna Gorica, it-30 ta' Ottubru 2008;
- Mariborska livarna, Maribor, it-30 ta' Ottubru 2011;
- IGM Zagorje, Zagorje, it-30 ta' Ottubru 2011;
- Steklarna Rogaška, Rogaška, it-30 ta' Ottubru 2010;
- Komunala Nova Gorica, Nova Gorica, it-30 ta' Ottubru 2008;
- Komunala Trbovlje, Trbovlje, it-30 ta' Ottubru 2008;
- Radeče papir, Radeče, it-30 ta' Ottubru 2010;
- Industrija usnja Vrhnika, Vrhnika, it-30 ta' Ottubru 2010;
- Ljubljanske mlekarne, Ljubljana, it-30 ta' Ottubru 2011;
- Kmetijski kombinat Ptuj, Ptuj, it-30 ta' Ottubru 2010;
- Farma Ihan, Domžale, it-30 ta' Ottubru 2010;
- Farma Stična, Stična, it-30 ta' Ottubru 2010;
- Ljutomerčan Cven, Cven, it-30 ta' Ottubru 2010.

Permessi kkordinati għal kollox ser jinhargu għal dawn l-installazzjonijiet qabel it-30 ta' Ottubru 2007, bi skedi ta' żmien li jorbtu lil kull wahda minnhom sa meta għandha tilhaq konformità shiha. Dawn il-permessi għandhom jiżguraw il-konformità mal-prinċipji ġenerali li jirregolaw l-obbligazzjonijiet bażiċi ta' l-operaturi kif stipulati fl-Artikolu 3 tad-Direttiva sat-30 ta' Ottubru 2007.